

I can clearly answer the question, "When did you become an artist?" It was October 1st, 2010, and on that day, I was in Berlin. Official procedures that were required in Germany, like renewing your visa or acquiring a tax number, became an easy-to-understand starting point for me as an artist. If I had started my creative activities in Japan, after graduating from university, I don't think I would be able to determine the day I became an artist so distinctly. This is why 2020 marks the 10th anniversary since I began to call myself an artist.

Germany has had a lot of influence on my creative activities. I'd been interested in Joseph Beuys since my cram school days, and I had been following trends in German art in my own way. Even after becoming a university student, I had a strong admiration for German art. My turning point was a graduate student trip through Europe in 2007, when Dokumenta and the Münster Sculpture Project were being held at the same time. The Venice Biennale was also being held in Italy; it was a special year that came only once every decade. I visited several cities in Germany, and toured international art exhibitions as well as contemporary art museums. That experience took my desire to study in Germany and turned it into determination, and also decided my future as an artist.

In addition, this trip had other outcomes. As a member of the Department of Sculpture, I had only made sculptures up to that point, but after the trip, I sought out a form of expression other than sculpture. That was photography. The series the house of bird (2008) is a set of nine pieces, with birdcages and the sky as its subjects. Birdcages have a negative image as objects of restraint, but in these pieces, the sky, a metaphor for freedom, can be seen through the cage, bringing the birdcage and the sky together as one. This artwork overlaps with my own situation at the time.

I also enrolled in a sculpture class at Universität der Künste Berlin (Berlin University of the Arts). While studying abroad, I was inspired by a plant factory, and created a piece in which I grew plants using solar cells and LED lights. This would go on to be created in a different form, as the *Utopia* (2010-) series. The latest piece in this series was exhibited at GALLERY OFF GRID in Fukushima City in 2019. It consisted of three LED lights in a mixture of red and blue, a waterabsorbing polymer containing nutrients, and millet which was sown in the top of the polymer. The millet planted in the center of the piece receives light not only from above, but also from the side and underneath, and is able to obtain water at any time from the absorbent polymer. An environment with plenty of light and water must certainly be a utopia for plants. However, in hydroponics, which does not use soil, it is difficult for plants to leave behind offspring, and in this piece, it isn't possible for the roots to go very deep, so from another perspective, it is a harsh environment. The triangles formed by the LED lights hint at the instability contained within this utopia.

Since 2010 when I transitioned from student to artist, the most impactful events in regards to my production were the Great East Japan Earthquake on March 11th, 2011, and the nuclear accident at the Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant.

I had been working with light in my pieces for a long time, but after the nuclear accident, I began to interpret light as physical energy, and the theme of my artwork became the question of what light is. Light is a classic theme in Western art, and in contemporary art, there is a category known as "light art". The visual arts and light are inseparable. However, when I thought about what light was, I came to the conclusion that it could never be expressed by those interpretations alone. Light not only illuminates; when the amount of energy increases, it causes things to deteriorate, and in some cases destroys them. My idea to turn art's definition of light on its head was undoubtedly influenced by the nuclear accident that originated from the Great East Japan Earthquake.

After the nuclear accident, I first attempted to create something using as little electricity as possible. This didn't have anything to do with the theme of my work; I just felt that I didn't want to use much electricity. If it was necessary in order to express something, it couldn't be helped, but I didn't have a wellestablished style, so I was free to express whatever I wanted, however I wanted. So, I practiced the act of creating something in the daytime. That became my series Licht (2011-), in which I use a magnifying glass to burn canvas. The pieces in this series were my first to embody the idea of perceiving light as physical energy.

With the magnifying glass as a start, from then on I established a style of burning or melting things with a lens.

Between 2011 and 2020, the lens grew larger, and eventually reached a diameter

「あなたはいつから美術作家になったのですか」という質問に、私は明確に答えられる。それは2010年10月1日で、その日私はベルリンにいた。ドイツで求められるビザの切り替えや税金番号の取得といった公的な手続きが、美術作家としてのわかりやすいスタートとなった。もし私が大学卒業後に日本で制作活動を始めていたら、こんなに明確に美術作家になった日を決定できなかったと思う。そういうわけで、2020年は私が美術作家と名乗ってから10周年の記念の年である。

私の制作活動において、ドイツの影響は少なくない。私は予備校時代からヨーゼフ・ボイスに関心があり、ドイツのアートについて自分なりに流行を追っていた。大学生になってからもドイツのアートに対する憧憬が強かった。転機は大学院生だった2007年のヨーロッパ縦断旅行で、その年はドクメンタとミュンスター彫刻プロジェクトが同時に開催され、さらにイタリアではベネチアビエンナーレも催される、10年に一度の特別な年だった。私はドイツの複数の都市を訪れ、国際美術展や現代アート美術館などを回った。その経験がドイツ留学に対する願望を決意に変え、また美術作家という私の将来を決めることになった。

さらに、この旅行は副産物も生んだ。 彫刻科に所属していた私はそれまで彫刻し か作ってこなかったが、旅行後は彫刻以外 の表現を模索した。それが写真だった。 『鳥の家』(2008)は鳥籠と空を被写体と した9枚1組の作品である。鳥籠は拘束する ものとしてネガティヴなイメージを抱かせ るが、本作では自由のメタファーである空 を鳥籠越しに見ることができ、鳥籠と空は 一体となる。当時の自分の状況とこの作品 は重なる。 になり、作品のテーマは「光とは何か」に 転じた。光は西洋美術における古典的なテーマであり、現代アートにはライトアート というカテゴリーがある。視覚芸術と光は 切り離せない。しかし、光とは何かを考え た時、決してそれらの解釈だけでは表現し きれないものだと結論した。光は照らすだ けではなく、エネルギー量が多くなると物 を劣化させ、場合によっては破壊する。美 術における光の意味を転覆させようと考え たのは、紛れもなく東日本大震災に端を発 した原発事故の影響に他ならない。

原発事故後、私はまず電気を極力使わない制作を試みた。作品のテーマとは関係なく、気持ちとして電気をあまり使いたくなかったからだ。表現する上で必要な場合は仕方ないが、私は作風が確立しているわけではなく何をどう表現しようが自由だったため、昼間に作るという行為を実践した。それが虫眼鏡を使ってキャンバスを焼く作品シリーズ『Licht』(2011-)である。このシリーズは光を物理的エネルギーとして捉えることを具現化した初めての作品となった。

虫眼鏡をきっかけとして、以後レンズで何かを燃やしたり溶かしたりするスタイルを確立した。2011年から2020年の間にレンズは大きくなり、最終的には直径80センチに達した。レンズが大きくなるにつれ砂や石を溶かすことも可能となったため、『Melting Stone』(2015-)シリーズとして表現が広がった。このシリーズには火山島であるアイスランドを溶かすプロジェクト『アイスランドを溶かす』(2016)や、地球のコアの主成分であるカンラン石(ペリドット)と柘榴石(ガーネット)を溶かして地球のコアを再現する作品『地球を作る』(2019)、新潟砂丘の砂を溶かして土地の成り立ちを読み解く『新潟砂丘を



of 80 centimeters. As the lens became larger, it also became possible to melt sand and stone, expanding the expression as the *Melting Stone* (2015-) series. In this series, I produced derivative works such as *Melting Iceland* (2016), a project to melt part of the volcanic island of Iceland, *Making the Earth* (2019), which recreates the earth's core by melting its main components, peridot and garnet, and *Melting Niigata Sand Dunes* (2020), which involves melting sand dunes in Niigata to understand the origins of the region.

When stone is exposed to light with a lens, its surface becomes magma-like, and you can turn back time for the stone. *Melting Stone in Nakanojo* (2015), which marks the start of the Melting Stone series, exists in the context of the violent eruption of Mt. Asama in the 18<sup>th</sup> century. The piece was produced on the banks of the Agatsuma River, which passes through Nakanojo, a town damaged by the eruption. It was then exhibited at the town's history museum. By digging up the history borne by the region, or in other words, by turning back time for that place, it allows us to think about what is

て、太陽電池とLEDライトで植物を育てる作品を制作した。これは『Utopia』シリーズとしてその後も形を変えて作り続けていくことになる。シリーズ最新作は、2019年に福島市のギャラリーオフグリッドで展示された。本作は赤と青の光が混ざった3本のLEDライト、栄養剤を含んだ吸水ポリマー、ポリマーの上に蒔かれた粟からならではなく横及び下からも光を受け、吸水ポリマーによって常に水分を獲得できる。光も水もふんだんにある環境は、植物にとっての理想郷に違いない。しかし、土を使わない水耕栽培では子孫を残すことが難しく、また本作においては根を深く張ることがで

ベルリン芸術大学でも彫刻のクラスに

入った。留学中は植物工場から着想を得

学生から美術作家となった2010年10 月以降、制作において最も重要な出来事は 2011年3月11日の東日本大震災と福島第一 発電所の原発事故である。私は以前から作 品で光を扱っていたが、原発事故以降は光 を物理的なエネルギーとして解釈するよう

きないため、別の見方をすれば過酷な環境

と言える。LEDライトが形作る三角形は、

この理想郷が内包する不安定さを暗示する。

溶かす』(2020)といった派生作品を生んだ。

石にレンズで光を当てると表面がマグマ状になり、石の時間を戻すことができる。『Melting Stone』シリーズの始まり『Melting Stone in Nakanojo』(2015)は、18世紀の浅間山の大噴火の文脈上にある。噴火で被害を受けた中之条町を通る吾妻川の河原で制作され、同町の歴史博物館で展示された。その土地が負った歴史を掘り起こすこと、すなわち場所の時間を戻すことで、そこで生きる上で何が必要かを考えさせる。

うな素材に変質する。これは原爆投下後の広島でも見られた現象である。石を溶かす作品をきっかけとして、私は原子爆弾に興味を持った。厳密に言えば、原子爆弾はウランやプルトニウムを原料として核分裂するのに対し、太陽は水素が核融合するため全く別のものだ。しかし、被爆者の体験談を読むと多くの人が原子爆弾を太陽に例えている(GHQ民政局のホイットニー長官も原子爆弾のことを「atomic sunshine」と形容している)。原子爆弾と太陽が科学的に異なる性質を持っていたとしても、両者

溶けた石が冷えて固まるとガラスのよ

**滚かす。(2020)といった派生作品を生ん** 

necessary for living there.

When melted stone cools and hardens, it transforms into a glass-like material. This phenomenon was also seen in Hiroshima after the dropping of the atomic bomb. My artwork of melting stone got me interested in atomic bombs. Strictly speaking, atomic bombs are created through fission, with uranium and plutonium as raw materials. On the other hand, because the sun is fueled by the fusion of hydrogen, it is a completely different thing. However, when you read stories from survivors, many of them liken the atomic bombs to the sun (General Whitney of the GHQ Government Section also described them as "atomic sunshine"). Even though atomic bombs and the sun have different properties scientifically, the idea that they possess the same intuitive meaning of "intense rays of light" caught my interest as I was developing my artwork with sunlight.

That interest was channeled into a piece that could interpret sunlight in the context of an atomic bomb. In the Rays (2015) series, the color of cloth fades from being exposed to sunlight for a long time. If you hang cloth in a window, only the parts in front of the glass will fade, and the window frame will remain in the cloth's original color. This piece is reminiscent of the shadows left behind on buildings of people and objects, created from the intense light of the atomic bomb, which can be found at the Hiroshima Peace Memorial Museum. It is strange that the shadows remain. Given the increasing number of nuclear powers since 1945, and for a society that is beginning to forget the threat of nuclear weapons, the piece visualizes the abnormality of that phenomenon itself by reproducing it.

The development of my artwork over the last ten years is basically as I've described above, but my expression continues to expand, depending on my interests from time to time. Though I focus on "what light is", I have also created pieces that do not use direct light, combined with contexts like those of natural disasters, the environment, and climate change. One of these, Maximum and Minimum Temperature Records 2019 (2019), lists the names of cities and regions that had updated their maximum and minimum temperatures in 2019, as well as the countries to which they belong and the updated temperatures. The feature of this piece is the order of the list. Out of "city/place name", "country", and "temperature", they are first divided according to temperature, and if the numbers are the same, the city and place names are then listed in alphabetical order. For the viewer, the first thing the eyes go to is probably the temperature, but once you find similar numbers before and after, the next thing you'll glance at is likely the name of a country you've heard of before, rather than unfamiliar names of cities and places. It is interesting to note that though France and Vietnam are listed up and down in places, there are also parts where countries which were once colonies and colonizing powers are listed beside each other. From this piece, you may be able to learn more than just recorded temperatures.

If the Sun Vanished (2020) is a video piece with subtitles added to audio, and was created in collaboration with seven citizens of Niigata City at the time I was staying with the artist-in-residence facility YUI-PORT. Even if the sun disappeared at this very moment, the light emitted from

it just before its disappearance would travel through space toward Earth. From the distance between the two and the speed of light, it has been calculated that sunlight reaches the earth in 8 minutes and 19 seconds. Under the premise that participants had learned of the sun's disappearance from the press immediately after it had happened, they answered the artist's question: "What would you do in that 8 minutes and 19 seconds?" They would also experience the length of 8 minutes and 19 seconds before recording. This piece is set in the context of survival, and encourages participants and viewers to anticipate and prepare for various events by deliberately throwing unexpected events their way ("unexpected events" hinting at the novel coronavirus, which has changed society enough to create a "new normal"). The subtitles also pick up every seemingly meaningless interjection, and because they stay faithful to the speed at which the participants speak, you can guess at their personalities even when you don't hear their voices. What is interesting is that many of the participants talk about what they care about in response to this question, conveying that mental support is also

Finally, I would like to conclude my writing by referring to the future. I feel that there will be different developments waiting for me in the next ten years as compared to the past ten. One example is that I've been trying to create a piece about my grandfather, who grew up in Sakhalin. Shortly after Japan was defeated in World War II, he fled to Hokkaido from Sakhalin at the age of thirteen. I've been interested in my grandfather's upbringing since I was a graduate student, but time has passed as I've remained unable to put it all together. Within the next ten years, I'll be carrying out research on Sakhalin and Hokkaido in a variety of ways. I've already begun to create work using a material known as obsidian, brought to Sakhalin from Hokkaido during the Paleolithic Era.

essential for survival.

I'm also working on a cyanotype piece. When I would describe Rays (in which I exposed cloth to sunlight for a long period of time) to other people, I would often hear "sun print" in return. The big difference between sun prints and Rays is that whereas the color of the former is darkened by sunlight, the color of the latter becomes lighter. Nevertheless, cyanotypes and Rays coincide in that they are drawn using sunlight. I am very attracted to the speed of cyanotypes. When I was a graduate student, the main reason I got interested in photography was the idea of time. Sculptures take months to complete, whereas photos are produced within a few days. Like sculpture, Rays also took months to complete, but cyanotypes take a few hours at most. This technique of instantly giving shape to an idea goes well with my personality.

What my artwork in 2030 will look like is at this point unpredictable for me, as I change the way I express things depending on my interests and feelings at the time. I'll be happy if I can complete a lot of pieces that no one looking could tell were made by the same artist.

October 2020

が「激しい光線」という点で感覚的に同意 であるのが、太陽光で作品を展開していた 私の興味を引いた。

私の興味を引いた。 その興味は、太陽光を原子爆弾の文脈 で解読可能な作品として昇華した。『Rays』 (2015-)シリーズでは、布を長時間太陽 光に晒すことで布の色を退色させる。窓に 吊るせば窓ガラスの部分だけ色が褪せ、窓 枠の部分は購入当初の布の色のままで残 る。本作は広島平和記念資料館にある、原 子爆弾の強烈な光によって建物に人や物の 影が残った事実を彷彿とさせる。影が残る のは異常な状態である。1945年以降核保有 国が増加している現状を踏まえ、核の脅威 を忘れかけている社会に対し、その現象を 再現することでそれ自身が持つ異常性を可 視化する。

この10年における作品の展開は大筋と してこれまで述べた通りだが、その時々の 長さを体験する。本作はサバイバルの文脈 を背景にしている。予想外の出来事をあえ て投げかけることで、参加者及び鑑賞者に 様々な出来事への想定と備えを促す(「予 想外の出来事」は、「新しい日常」を生み 出すほど社会を変えた新型コロナウイルス 感染症を暗示する)。字幕は一見無意味に 感動詞も全て拾っており、話すスピードに 忠実でもあるため、音声が聞こえない状態 でも話者の人格を推測できる。興味深いの は参加者の多くがこの問いに対し自身が大 切にしている物事について語っている点 で、生き延びるためには精神的な支えもま た不可欠であることを伝えている。

最後に、これからについて言及して文章を締めくくりたい。これからの10年はこれまでの10年と違った展開が待っているような気がしている。その一例が、以前より作品化を試みていた、樺太で育った祖父に



関心によって表現は拡張し続ける。「光と は何か」に軸足を起きつつも、災害・環境 ・気候変動などの文脈と結合し、直接光を 使わない作品も生まれた。『2019年に最 高気温と最低気温を更新した地域』(2019) は、2019年に最高気温と最低気温を更新 した都市名や地名とそれらが所属する国 名、更新された気温の数字を羅列する。本 作の特徴はその並び順である。「都市名・ 地名」「国名」「気温」のうちまずは気温 ごとにそれぞれ分けられており、数字が同 じである場合は都市名・地名をアルファベ ット順に並べている。鑑賞者にとって初め に目が行くのは気温だろうが、前後同じよ うな数字とわかると次に目をやるのは馴染 みのない都市名や地名よりも、1度はどこ かで聞いたことがある国名ではないだろう か。フランスとベトナムが上下に並んでい る箇所があるが、かつての宗主国と従属国 の関係を持つ国が並んだ事実は興味深い。 本作からは気温の記録以上のものを読み取 れるだろう。

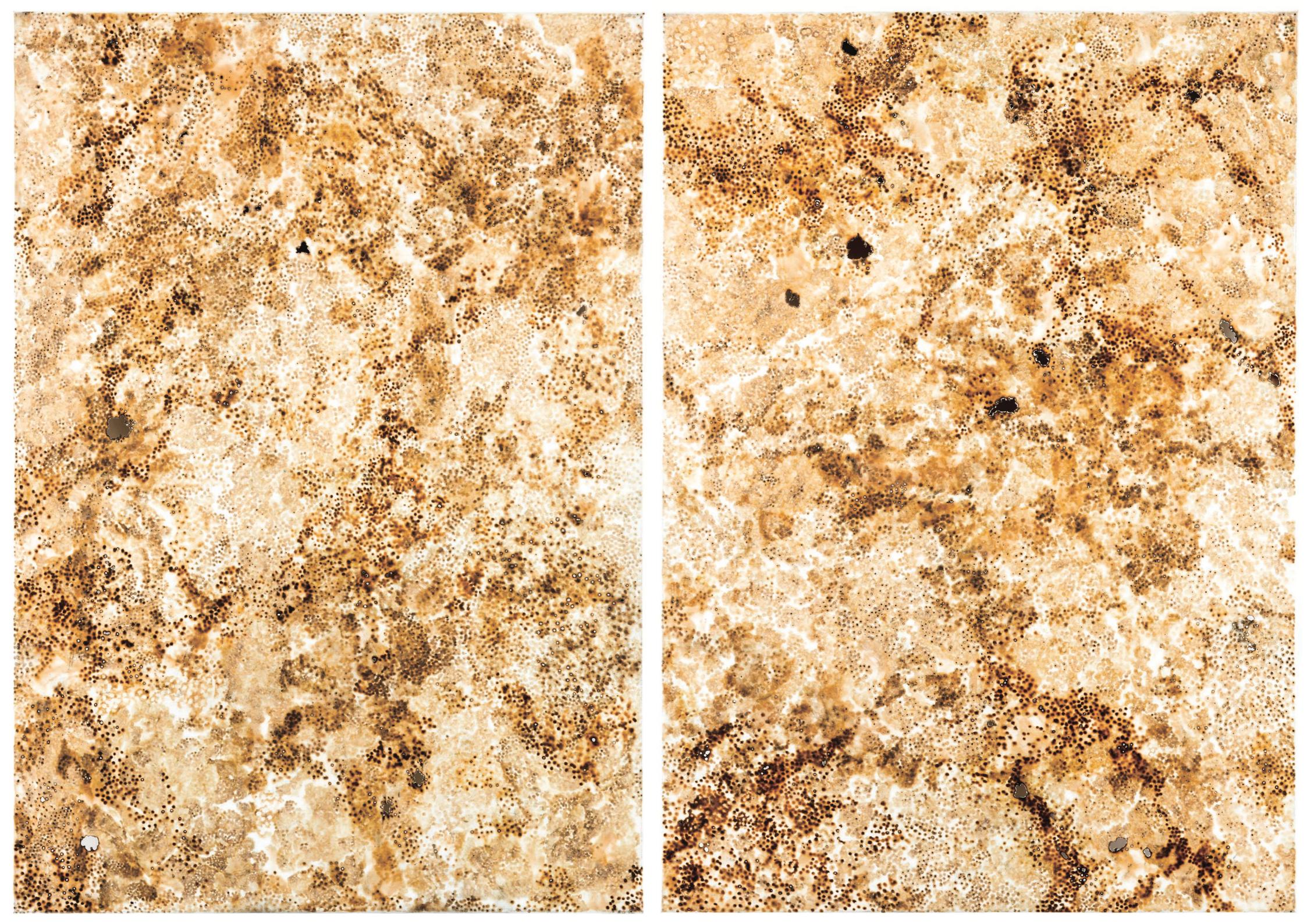
『太陽がなくなったら』(2020)は 音声に字幕を付けた映像作品で、新潟市の アーティスト・イン・レジデンス「ゆいぽーと」に滞在した際に、市民7名との協働に よって作られた。太陽がこの瞬間に消えた としても、消える直前に放たれた光は地球 に向かって宇宙空間を駆け抜ける。両者の 距離と光の速度から、8分19秒間は地球に 太陽光が届く計算となる。参加者は太陽が なくなってすぐに報道でそのことを知った という前提に立ち、作家からの「あなたは その8分19秒の間に何をしますか」という 問いに答える。また、録音前に8分19秒の ついてである。彼は第二次世界大戦で日本が敗戦した直後に、13歳で樺太から北海道へ逃げ延びた。祖父の生い立ちへの関心は大学院生の頃からであるが、うまくまとめられないまま時間が過ぎてしまった。次の10年はサハリン(樺太)と北海道をめぐるリサーチを様々な形で進めていくことになるだろう。既に、旧石器時代に北海道からサハリンにもたらされた黒曜石という素材で作品を作り始めている。

また、サイアノタイプでの作品も進め つつある。太陽光に布を長時間晒すRaysに ついて他者に説明すると、「日光写真」と 返されることが多かった。日光写真とRays は、前者が太陽光によって色が濃くなるの に対し、後者は薄くなるという大きな違い がある。しかしながら、サイアノタイプと Raysは、太陽光が描くという点で一致す る。私はサイアノタイプのスピードに大変 魅力を感じている。大学院生の頃、写真に 興味を持った大きな理由は「時間」だった。 彫刻は完成までに数ヶ月要するのに対し、 写真は数日で出来上がる。Raysも彫刻同様 完成まで数ヶ月かかるが、サイアノタイプ は長くても数時間程度だ。アイデアをすぐ 形にできる技法は、私の性格と相性が良い。

2030年の作品がどのようなものになっているかは、その時々の関心やフィーリングによって表現方法を大きく変える私にとって現時点では予想がつかない。誰が見ても同じ作家とは思えない作品がたくさん出来上がっていれば嬉しい。

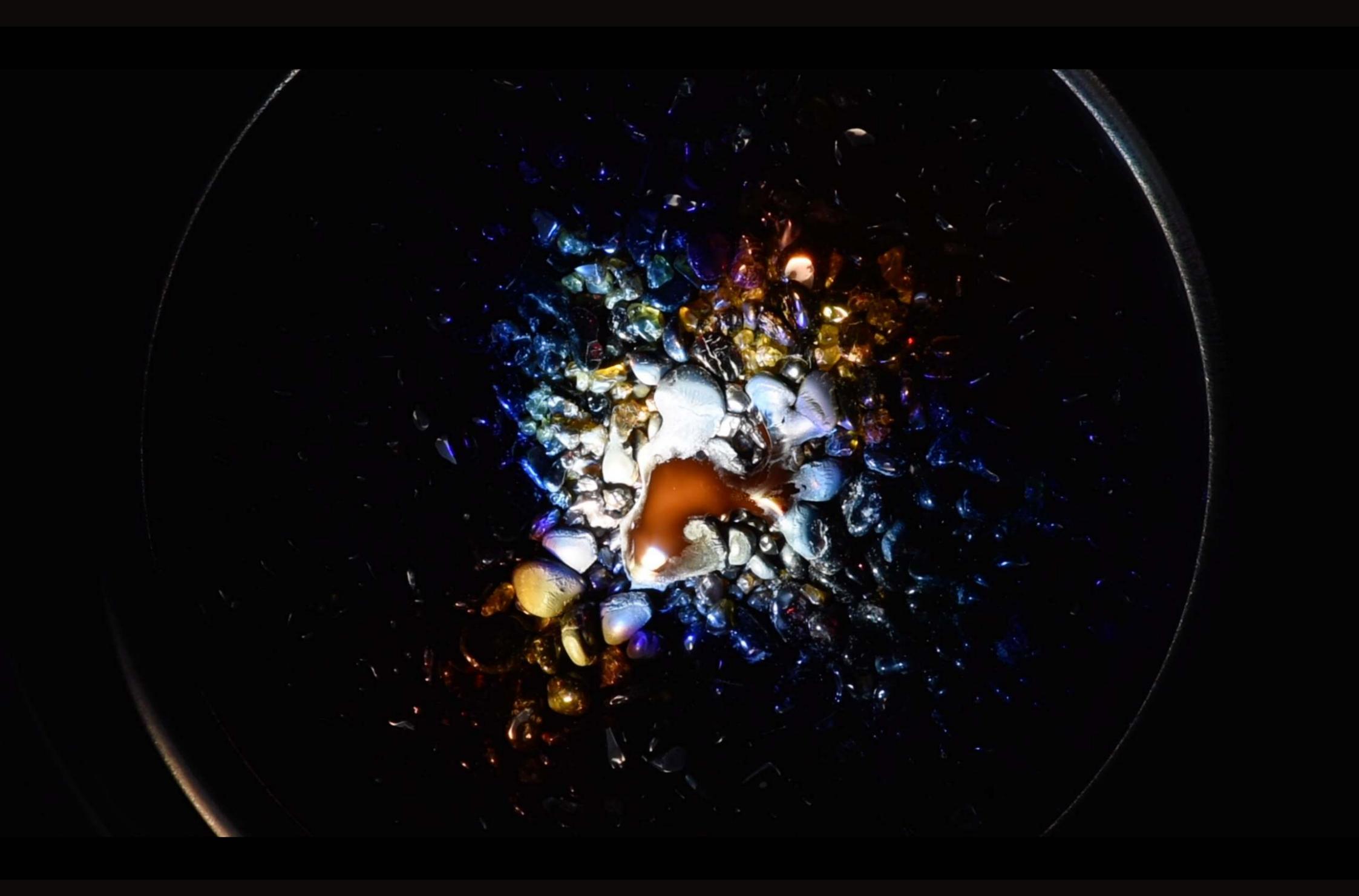
2020年10月





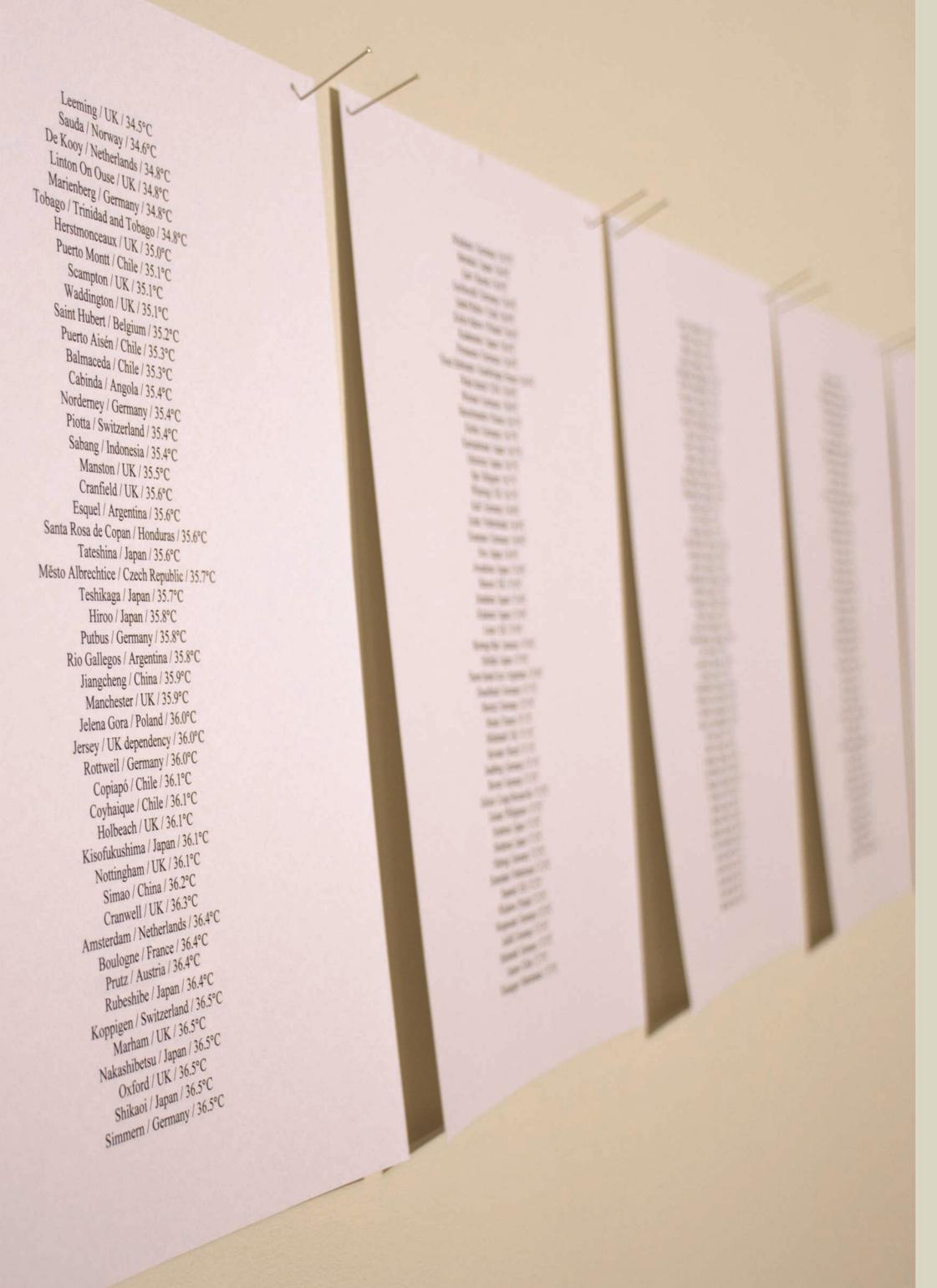












#### 略歴

#### 千葉麻十佳

#### 1982年札幌市出身

2003年に東京藝術大学美術学部に入学し、2007年に同大学を卒業。卒業時に大学が独自に選んで授与するサロン・ド・プランタン賞と平山郁夫賞を受賞する。同年同大学大学院彫刻専攻に 入学し、2009年に修了。また、同年ドイツ学術交流会(DAAD)の奨学金を得て、ベルリン芸術大学に交換留学生として入学、卒業はせず翌年に美術作家として活動を開始する。2011年と 2012年に前橋アートコンペライブでそれぞれ銅賞と審査員賞を受賞。

#### 主な個展

2019 「光が射す」ギャラリーオフグリッド 福島

2017「1000 Grad」Hohhaus Museum ラウターバッハ

2016 「The Melting Point; 石がゆれるとき」橘画廊 東京

主なアーティスト・イン・レジデンス

2020 「ゆいぽーと」新潟

2016「Listhus」オゥラフスフィヨルズゥル

# 主なグループ展 2018 「ウェザ

2018 「ウェザーリポート」 栃木県立美術館 宇都宮

2015 「中之条ビエンナーレ2015」 ミュゼ・旧廣盛酒造 中之条

2014 「ich kann mich nicht erinnern」 Historischer Keller ベルリン 2013 「Das unbewusste Naturgesetz」ベルリン日独センター ベルリン

(野村財団による助成)

2013 「Keller Kinder」 Historischer Keller ベルリン

2012 「Water Tower Art Fest」 貯水塔 ソフィア

2012 「blooming in the dark」 Historischer Keller ベルリン

(朝日新聞文化財団による助成)

#### Biography

#### Madoka Chiba

#### Born in Sapporo in 1982

Enrolled in the Faculty of Fine Arts at Tokyo University of the Arts in 2003, graduating in 2007. Upon graduation, she would receive the Salon de Printemps Prize and the Ikuo Hirayama Prize, which the university independently selects for and awards. The same year, she enrolled in the university's graduate course in sculpture, which she completed in 2009. That year she received a scholarship from the German Academic Exchange Service (Deutscher Akademischer Austauschdienst), and enrolled in the Berlin University of the Arts (Universität der Künste Berlin) as an exchange student. She did not graduate, but instead began working as an artist the following year. She received the Bronze Prize and Jury Prize at Maebashi Art Compe Live in 2011 and 2012, respectively.

### Selected Solo Exhibitions

2019 Lightrays / GALLERY OFF GRID, Fukushima

2017 1000 Grad / Hohhaus Museum, Lauterbach

2016 The Melting Point; In Fluctuating Stones / Tachibana Gallery, Tokyo

Selected Artist in Residence 2020 YUI-PORT, Niigata

2016 Listhus, Olafsfjordur

### Selected Group Exhibitions

2018 Weather Report / TOCHIGI PREFECTURAL MUSEUM OF FINE ARTS, Utsunomiya

2015 Nakanojo Biennale 2015 / Musée · Kyu-Hirosakari, Nakanojo

2014 ich kann mich nicht erinnern / Historischer Keller, Berlin

2013 Das unbewusste Naturgesetz / Japanese-German Center Berlin, Berlin

(Supported by NOMURA FOUNDATION)

2013 Keller Kinder / Historischer Keller, Berlin

2012 Water Tower Art Fest / Water Tower, Sofia

2012 blooming in the dark / Historischer Keller, Berlin (Supported by The Asahi Shimbun Foundation)

作品リスト|List

ページ順に紹介 | presented following in order of the page.

## Page 1 and 20

Melting Stone

2016

デジタル銀塩プリント | Digital Gelatin Silver Print

1000×700mm

# Page 2

鳥の家 | the house of bird

2008

ラムダプリント | Lambda Print

483×329mm

### Page 3

アイスランドを溶かす | Melting Iceland

2016

映像|Video

# Page 4 and 5

Utopia 2019

LEDライト 粟 シャーレ ミクストメディア

LED Light, Millets, , Laboratory Dish, Mixed Media

サイズ可変|Dimension Variable

# Page 6 and 7

Licht

2012

キャンバス 太陽光 | Canvas Sunlight

1000×700mm

### Page 8 and 9

Melting Stone in Nakanojo

2015

映像 ミクストメディア | Video, Mixed Media

サイズ可変 | Dimension Variable

# Page 10 and 11

Melting Stone

2017

映像 火山岩 太陽光 | Video, Lava, Sunlight

サイズ可変|Dimension Variable

# Page 12 and 13

地球を作る|Making the Earth

2019

映像 ペリドット ガーネット 太陽光 | Video, Peridot, Garnet, Sunlight

サイズ可変|Dimension Variable

### Page 14 and 15

新潟砂丘を溶かす | Melting Niigata Sand Dunes

2020

新潟砂丘の砂 太陽光 ミクストメディア | Sand in Niigata Sand Dunes, Sunlight, Mixed Media サイズ可変 | Dimension Variable

# Page 16 and 17

Rays 2015

2015

布 太陽光 | Fabric, Sunlight

サイズ可変|Dimension Variable

撮影:宮本和之|Photo by Kazuyuki Miyamoto

### Page 18

2019年に最高気温と最低気温を更新した地域 | Maximum and Minimum Temperature 2019

2019

紙 インク | Paper, Ink

サイズ可変 | Dimension Variable

参考作品ウェブサイト|Website

chiba-madoka.net

